



Au fil des nuages

Une compagnie franco-allemande instinctivement poétique qui donne tout son sens au théâtre bilingue.

J'ai rencontré, par hasard en 2011, cette petite troupe, haut perchée sur la scène du théâtre **Kulturfabrik** du quartier Moabit. Une étonnante soirée où l'amie qui m'accompagnait, professeur de littérature française à Paris et grande férue de théâtre, trouva l'expression juste pour décrire le jeu, le ton et la présence de ces deux comédiens : « *ils sont revigorants!* »

Christina Gumz et Clément Labail se sont rencontrés sur les planches du **Lucernaire** à Paris. Elle est allemande, lui est français et tous deux parlent et surtout se risquent à jouer, dans la langue de son partenaire.

Leur projet est donc de mettre en scène et de jouer les mêmes pièces en allemand et en français.

Ils ne revendiquent pas leur démarche linguistique comme une performance théâtrale, au contraire à travers deux langues, l'une familière, l'autre étrangère, ils expérimentent une nouvelle musicalité théâtrale franco-allemande.

Au programme, des lectures mises en scène (Maupassant, Perec, Jean-claude Grumberg, Thomas Bernhard) du café-théâtre, et autres créations scéniques... et quelques soirs quand le rideau tombe, les spectateurs les rejoignent autour d'un verre, afin de poursuivre en allemand et en français, réflexions ou autres débats théâtraux.

Tous droits réservés « Théâtre Au fil des nuages »

